

**TORO®**

# Kit di prolunga del tettuccio

## Veicolo polifunzionale Workman® GTX

Nº del modello 07920—Nº di serie 400000000 e superiori

**Istruzioni di installazione**

# Installazione

**1**

## Preparazione della macchina

Non occorrono parti

### Procedura

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Spegnete il motore e togliete la chiave.
4. Scollegate la batteria; fate riferimento al vostro *Manuale dell'operatore*.
5. Sollevate il pianale in posizione di scarico e fissatelo con l'asta di supporto.



# 2

## Installazione dei tubi di montaggio posteriori sul tettuccio esistente

Parti necessarie per questa operazione:

2	Tubo di montaggio posteriore
4	Bullone a testa tonda (5/16" x 3 1/2")
4	Dado flangiato (5/16")

### Procedura

Fissate i 2 tubi di montaggio posteriori sui tubi posteriori del tettuccio esistente utilizzando i 4 bulloni a testa tonda (5/16" x 3 1/2") e 4 dadi flangiati (5/16") come illustrato nella [Figura 1](#).

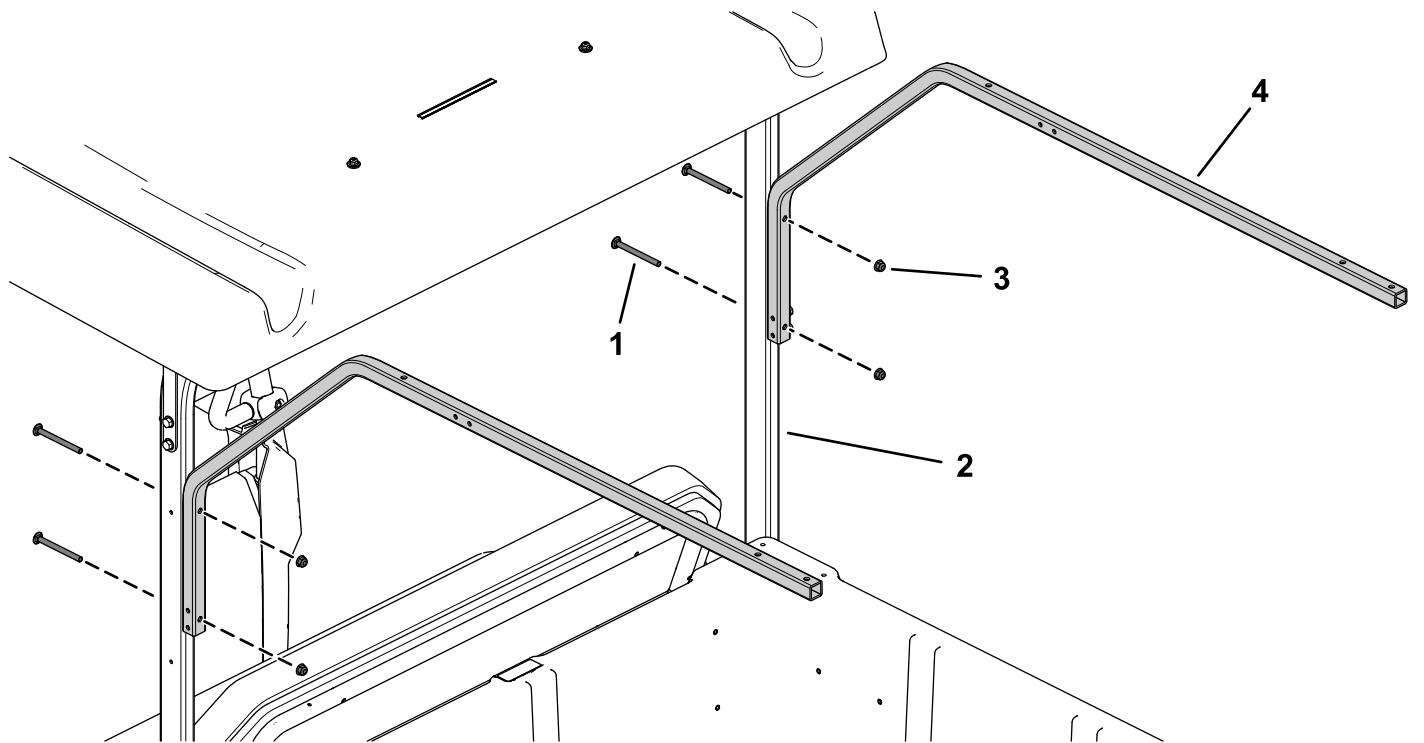


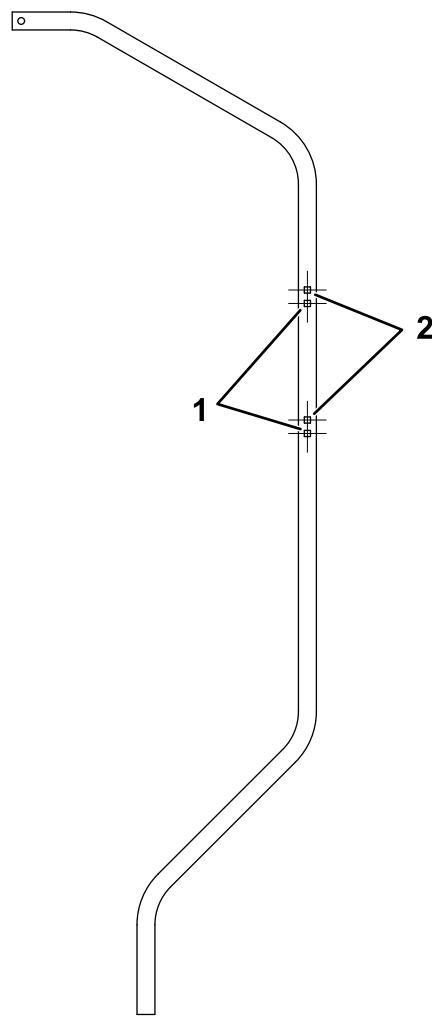
Figura 1

- 1. Bullone a testa tonda (5/16" x 3 1/2")
- 2. Tubo posteriore del tettuccio esistente
- 3. Dado flangiato (5/16")
- 4. Tubo di montaggio posteriore

g261411

Se state montando un tettuccio da 2 persone (Modello 07921), montate i tubi di montaggio posteriori nei fori **inferiori** sui tubi posteriori esistenti ([Figura 2](#)).

Se state montando un tettuccio da 4 persone (Modello 07922), montate i tubi di montaggio posteriori nei fori **superiori** sui tubi posteriori esistenti ([Figura 2](#)).



**Figura 2**

g261563

- 
1. Fori per il tettuccio da 2 persone (Modello 07921)

2. Fori per il tettuccio da 4 persone (Modello 07922)
-

# 3

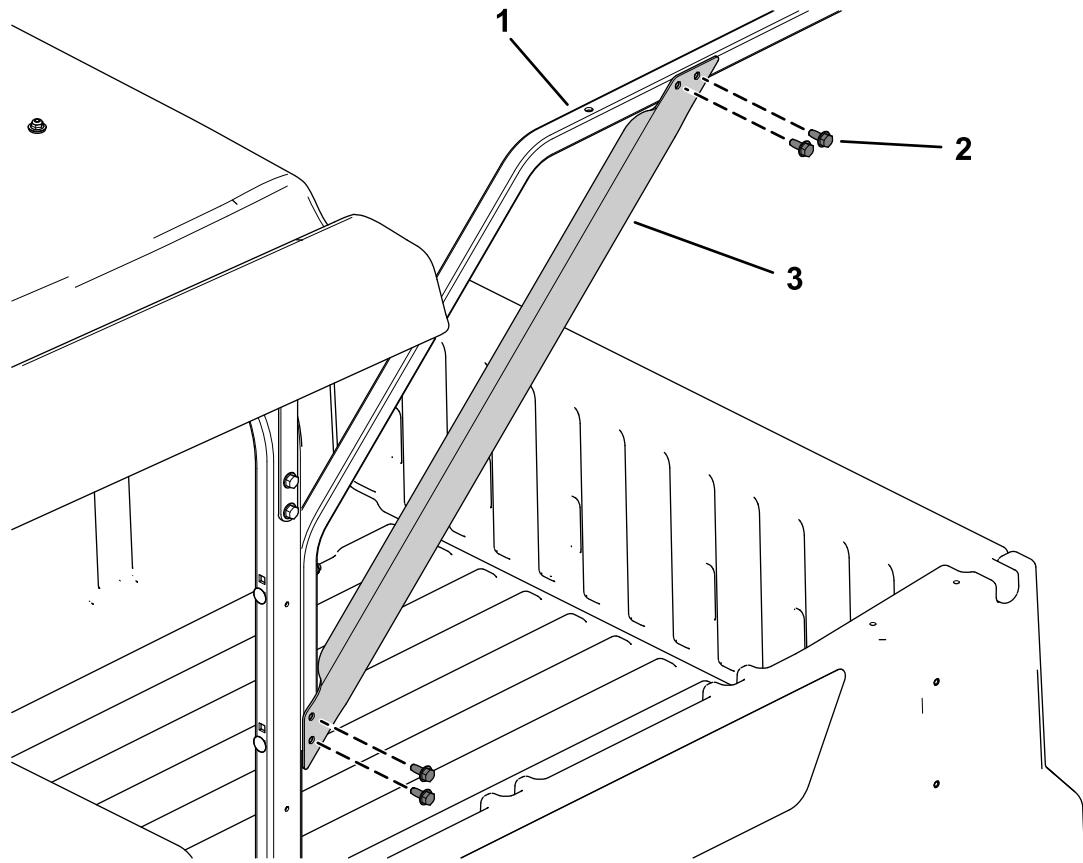
## Montaggio delle staffe di supporto

Parti necessarie per questa operazione:

2	Staffa di supporto
8	Bullone a testa esagonale con rondella (5/16" x 3/4")

### Procedura

Fissate le 2 staffe di supporto ai tubi di montaggio posteriori utilizzando 8 bulloni a testa esagonale con rondella (5/16" x 3/4") come illustrato nella [Figura 3](#).



**Figura 3**  
Lato sinistro illustrato

- 1. Tubo di montaggio posteriore
- 2. Bullone a testa esagonale con rondella (5/16" x 3/4")
- 3. Staffa di supporto

# 4

## Montaggio della prolunga del tettuccio

Parti necessarie per questa operazione:

1	Prolunga del tettuccio
1	Staffa di supporto del tettuccio
6	Rondella di tenuta
6	Dado di bloccaggio ( $\frac{1}{4}$ ")
2	Bullone a testa flangiata ( $\frac{1}{4}$ " x $2\frac{1}{4}$ ")
4	Bullone a testa flangiata ( $\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ")
1	Guarnizione di contorno
2	Distanziale

### Procedura

1. Posizionate la prolunga del tettuccio sulla parte superiore dei supporti dei tubi di montaggio posteriori (Figura 4).

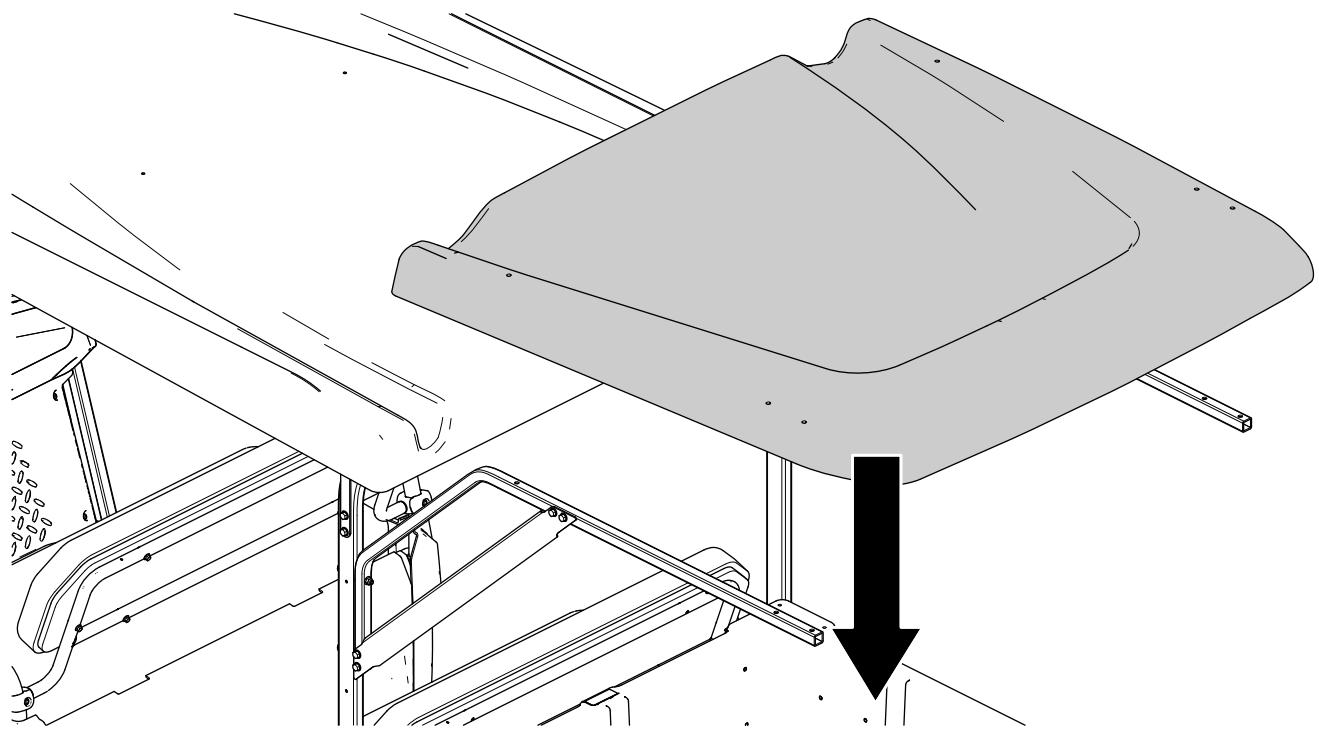
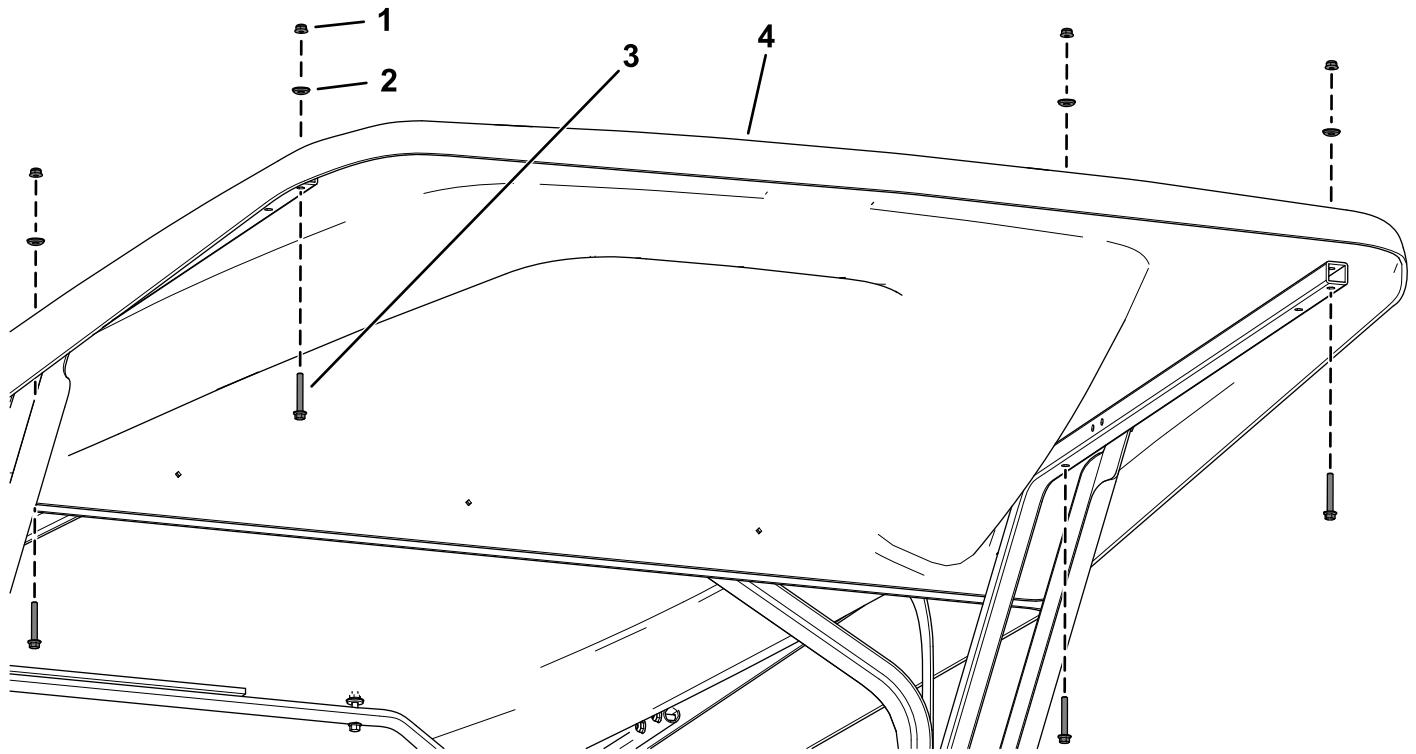


Figura 4

g261456

2. Fissate la prolunga del tettuccio utilizzando 4 bulloni a testa flangiata ( $\frac{1}{4}$ " x  $1\frac{3}{4}$ "), 4 rondelle di tenuta e 4 dadi di bloccaggio ( $\frac{1}{4}"), come illustrato nella [Figura 5](#).$

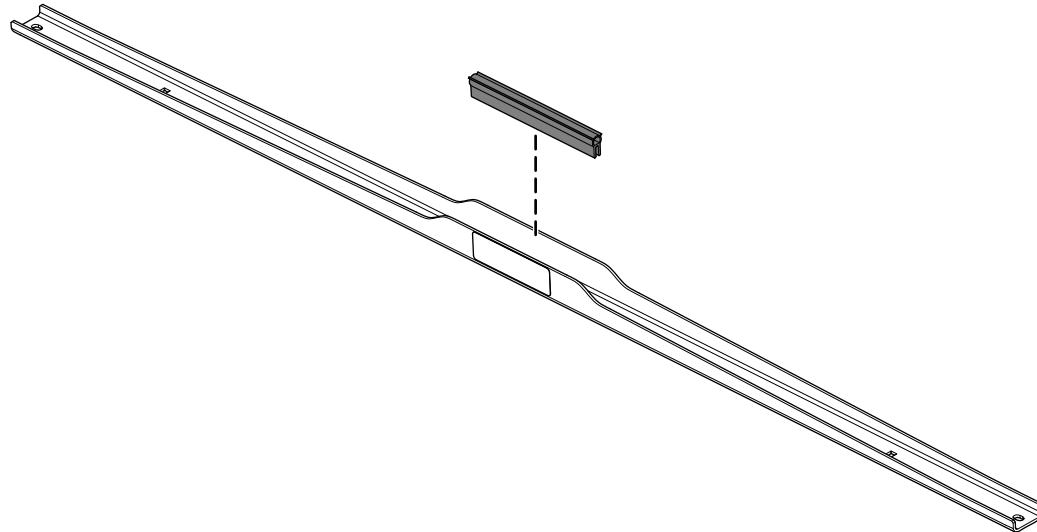


g261704

**Figura 5**

- |                                          |                                                                    |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio ( $\frac{1}{4}$ ") | 3. Bullone a testa flangiata ( $\frac{1}{4}$ " x $1\frac{3}{4}$ ") |
| 2. Rondella di tenuta                    | 4. Prolunga del tettuccio                                          |

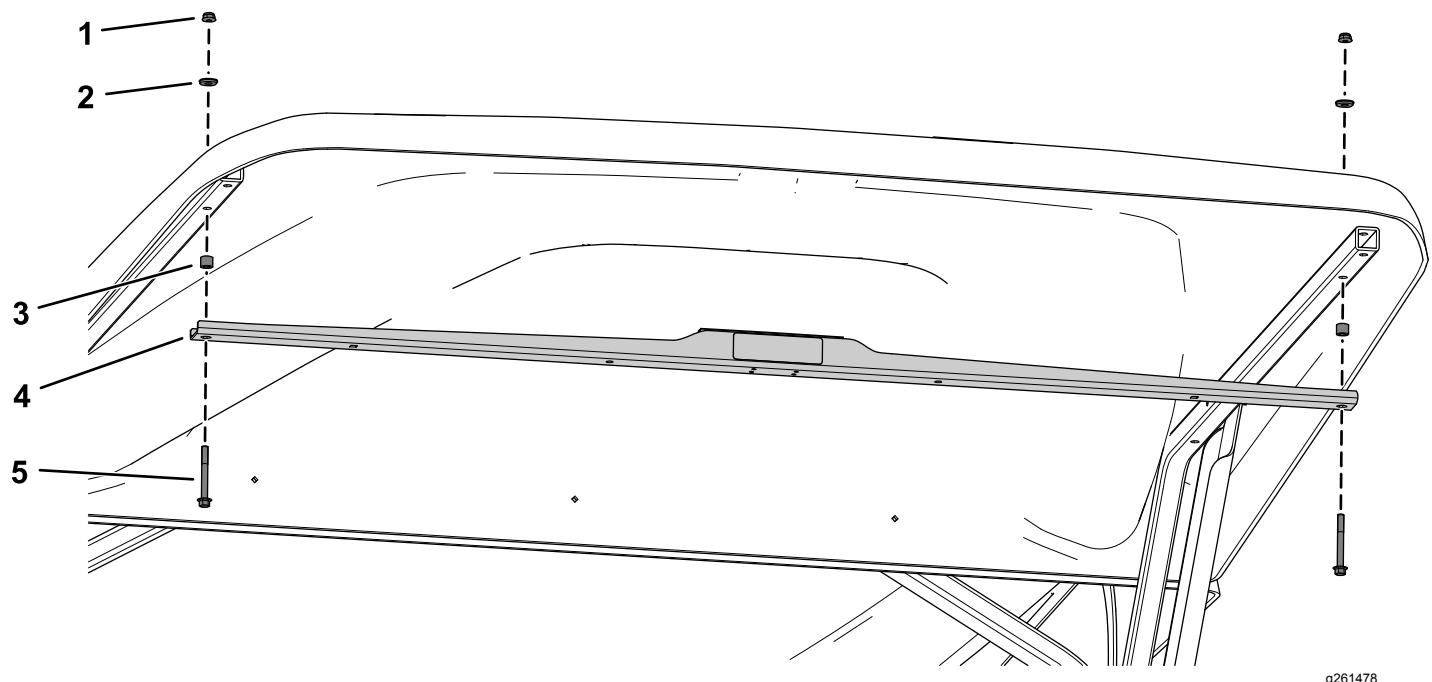
3. Montate la guarnizione di contorno sulla staffa di supporto del tettuccio ([Figura 6](#)).



g259845

**Figura 6**

4. Fissate la staffa di supporto del tettuccio alla prolunga del tettuccio utilizzando 2 bulloni a testa flangiata ( $\frac{1}{4}$ " x  $2\frac{1}{4}$ "), 2 distanziali, 2 rondelle di tenuta e 2 dadi di bloccaggio ( $\frac{1}{4}), come illustrato nella [Figura 7](#).$



**Figura 7**

- |                                          |                                                                    |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio ( $\frac{1}{4}$ ") | 4. Staffa di supporto del tettuccio                                |
| 2. Rondella di tenuta                    | 5. Bullone a testa flangiata ( $\frac{1}{4}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") |
| 3. Distanziale                           |                                                                    |

# 5

## Montaggio della grondaia

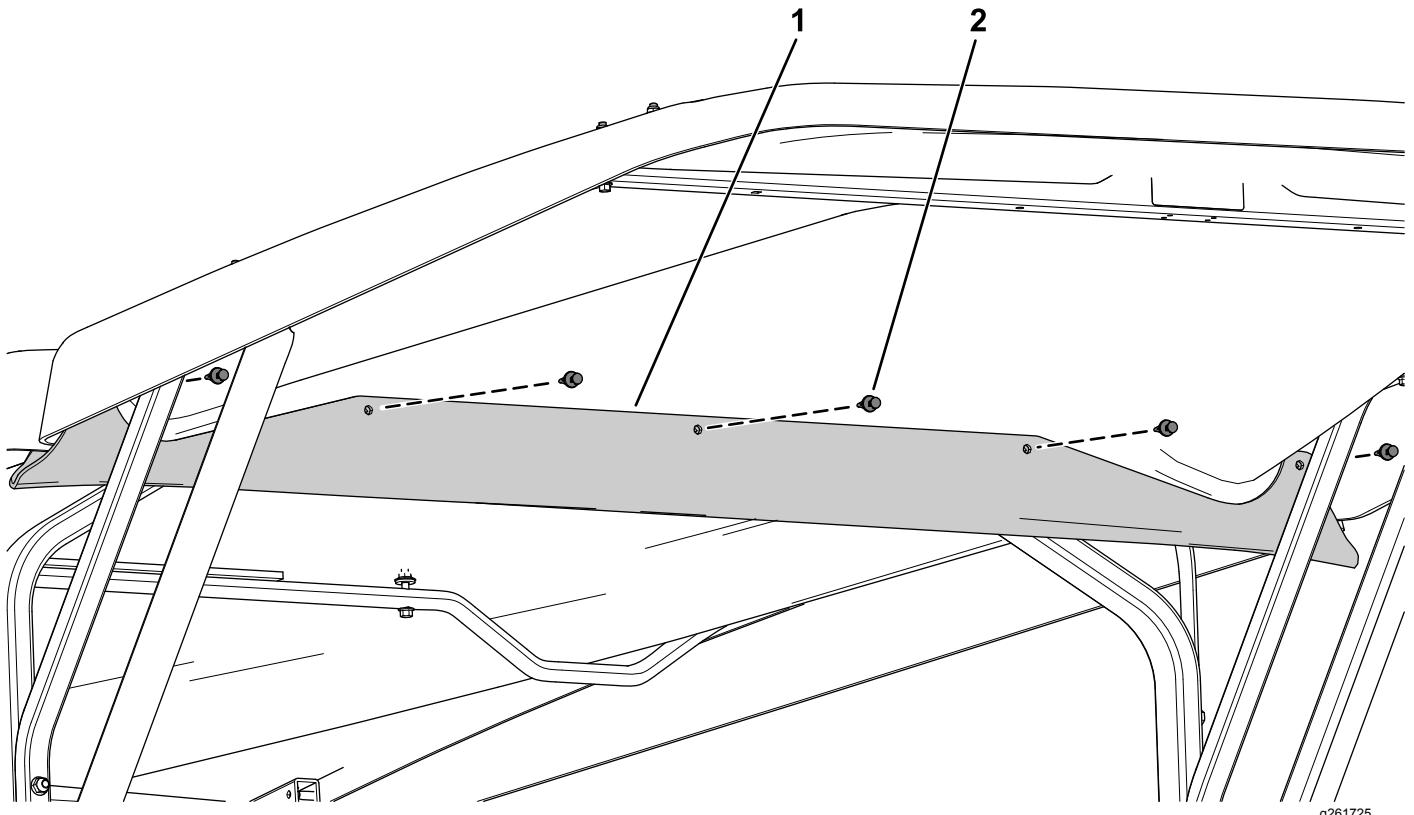
Parti necessarie per questa operazione:

1	Grondaia
10	Rivetto di plastica

### Procedura

1. Fissate la grondaia al lato della prolunga del tettuccio utilizzando 5 rivetti di plastica ([Figura 8](#)).

**Nota:** L'orientamento dei fori differisce su ciascun lato della grondaia. Assicuratevi che i fori siano allineati alla prolunga del tettuccio prima di montare i rivetti di plastica.

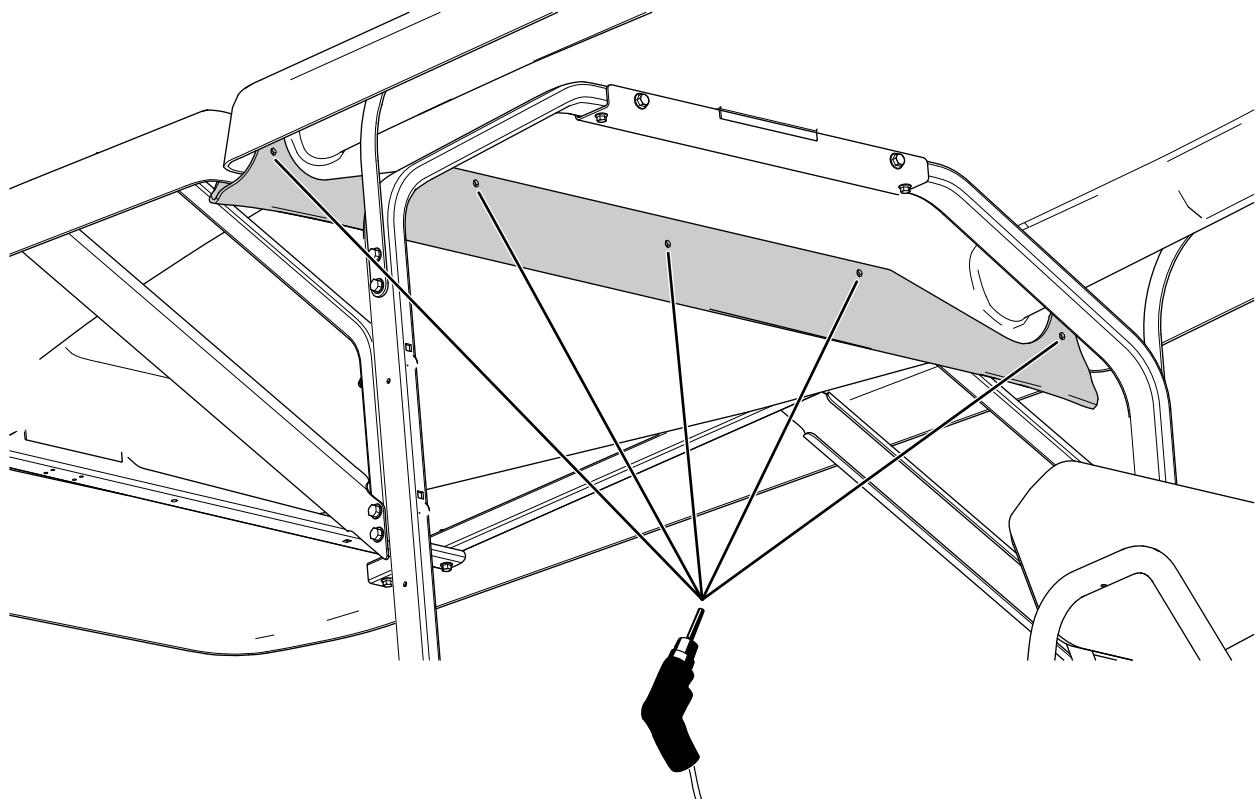


**Figura 8**

1. Grondaia

2. Rivetto di plastica

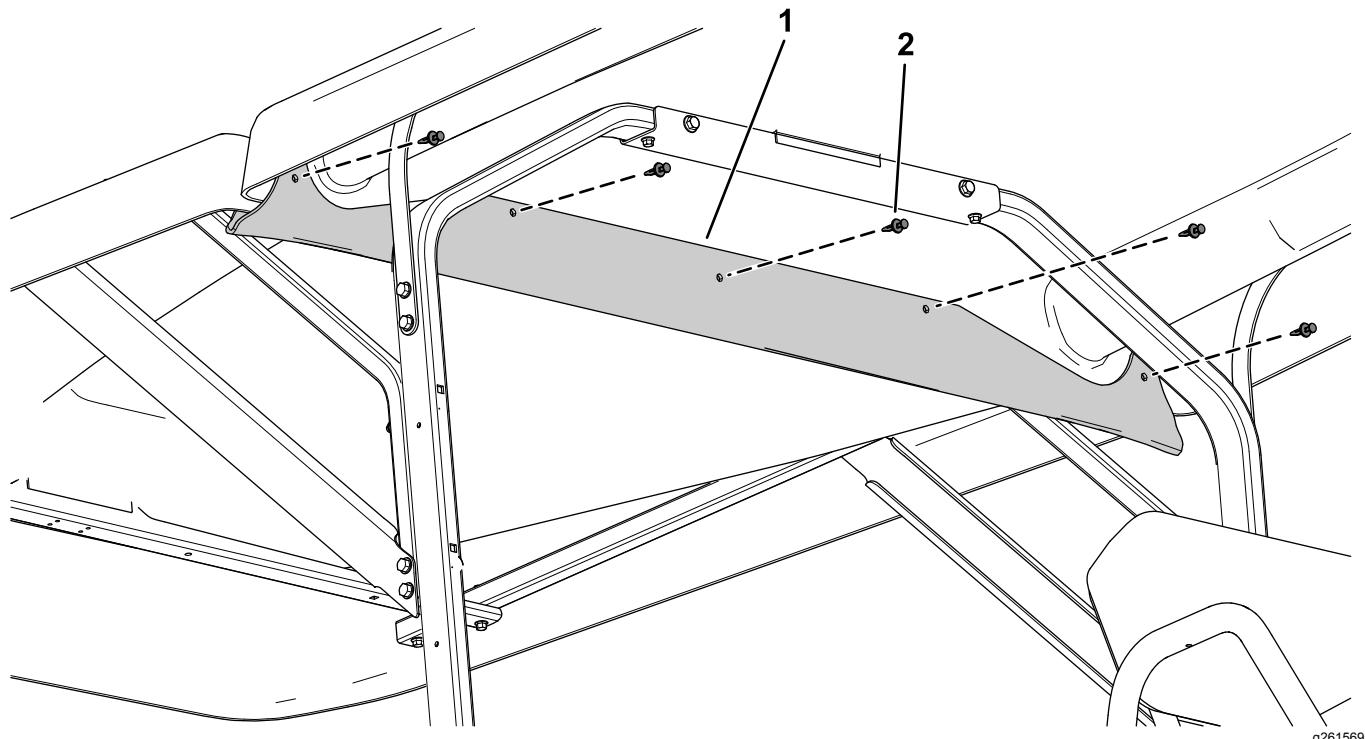
2. Utilizzando la grondaia come riferimento, praticate 5 fori (6,4 mm o  $\frac{1}{4}$ ") nel tettuccio anteriore ([Figura 9](#)).



g261568

**Figura 9**

3. Fissate la grondaia al lato del tettuccio anteriore utilizzando 5 rivetti di plastica ([Figura 10](#)).



g261569

**Figura 10**

1. Grondaia  
2. Rivetto di plastica

# 6

## Collegamento della batteria

Non occorrono parti

### Procedura

Collegate la batteria; fate riferimento al vostro  
*Manuale dell'operatore*.

## **Note:**



## La garanzia Toro

Garanzia limitata di due anni

### Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi di un accordo tra le medesime, garantiscono che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il "Prodotto") è esente da difetti di materiale e lavorazione per il periodo più breve tra due anni o 1.500 ore di servizio\*. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasferimento. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. \*Prodotto provvisto di contatore.

### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti da quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potrete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
+1 952 888 8801 o +1 800 952 2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste può rendere nullo il reclamo in garanzia.

### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti consumate dall'uso, salvo quando risultino difettose. I seguenti sono alcuni esempi di parti di consumo che si usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (con guarnizione o da lubrificare), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, nastri e alcuni componenti di irrigazione, come membrane, ugelli, valvole di ritegno, ecc.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.

- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- I seguenti sono alcuni esempi di "normale usura": danni ai sedili a causa di usura o abrasione, superfici vernicate consumate, adesivi o finestrini graffiati, ecc.

### Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

### Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle:

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Il modo in cui vengono utilizzate, caricate e in cui vengono effettuate le operazioni di manutenzione può prolungare o ridurre la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto usurata. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. Durante il normale periodo di garanzia del prodotto potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie, a spese del proprietario. Nota: (Solo batteria agli ioni di litio): Una batteria agli ioni di litio ha soltanto una garanzia prorata parziale da 3 a 5 anni in base alla durata di servizio e ai kilowattora utilizzati. Per ulteriori informazioni si rimanda al *Manuale dell'operatore*.

### La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

### Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o conseguenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o conseguenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno stato all'altro.

### Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dal California Air Resources Board (CARB). Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.

### Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.